

РЕШЕНИЕ

Номер 374

16.03.2016 година

гр. Бургас

В ИМЕТО НА НАРОДА

Бургаският районен съд

XX наказателен състав

На дванадесети февруари

две хиляди и шестнадесета година

В публичното заседание в следния състав:

Председател: Станимира Иванова

Секретар: Красимира Маргаритова

Прокурор:

като разгледа докладваното от съдия Иванова наказателно от административен характер дело номер 22 по описа на съда за 2016 година, за да се произнесе, съобрази следното:

Производството е по реда на чл.59 и сл. ЗАНН и е образувано по повод жалбата на Данчо Хаджиев, в качеството му на управител на „СКАТ“ ООД, ЕИК 812104705, със седалище и адрес на управление гр.Бургас, ж.к.„Зорница“, бл. 47, трети партерен етаж, със съдебен адрес гр.Бургас, ул. „Патриарх Евтимий“ № 15, ет. 1, адв. , против Наказателно постановление № РД - 10 - 127 от 15.12.2015 г., издадено от доц. Георги Лозанов – Председател на Съвета за електронни медии (СЕМ) – гр.София, с което за нарушение на чл.17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на основание чл. 126, ал.1 от същия закон, на дружеството е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 3 000 лева.

В жалбата се излагат пространни възражения, обосновавайки искането за отмяна на атакуваното наказателно постановление, поради неговата незаконосъобразност, неправилност и необоснованост.

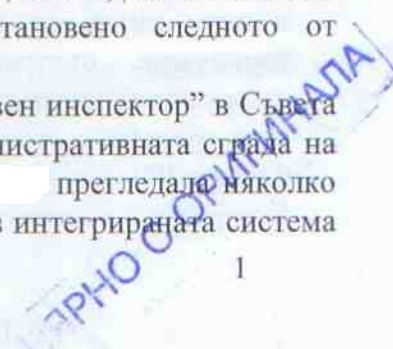
За провело то се пред настоящата съдебна инстанция заседание дружеството-жалбоподател, редовно уведомено, се представлява от процесуален представител адвокат, който поддържа жалбата и отново моли за отмяна на наказателното постановление.

Административнонаказващият орган, редовно уведомен, чрез процесуалния си представител моли наказателното постановление да бъде потвърдено изцяло, като правилно и законосъобразно.

Жалбата е процесуално допустима, подадена от легитимирано да обжалва лице, в преклузивния срок по чл. 59 ЗАНН, срещу годен за обжалване по този ред акт и пред надлежния съд.

След съвкупна преценка на всички събрани по делото доказателствени материали, настоящият съдебен състав приема за установено следното от фактическа страна.

Свид. заема длъжност „главен инспектор“ в Съвета за електронни медии – гр.София. На 23.10.2015 г. в административната сграда на СЕМ - гр. София, бул. „Шипченски проход“ № 69 св. прегледало няколко поредни издания на вечерната информационна емисия чрез интегрираната система



за мониторинг на СЕМ на програма "СКАТ" на доставчика на медийни услуги "СКАТ" ООД, излъчени от 27.09.2015 г. до 02.10.2015 г. В резултат на това констатира, че на 30.09.2015 г. във вечерната информационна емисия на програма "СКАТ" от 19:30 часа, от 19:37:31 часа до 19:40:22 часа е включен репортаж, озаглавен „Бургас - града на циганското беззаконие и бурките?!“

констатира, че във видеоматериала се вижда как журналистът Кеворк Дадурян посещава районно полицейско управление /РПУ/ в гр. Бургас и установява, че има масово струпване на роми. Актосъставителката посочва, че в началото Дадурян казва: „Странна окупация и то масова окупация от страна на циганското малцинство в сградите на МВР за изкарване на нови лични карти. Всъщност май няма нищо странно. На 25-ти октомври предстои местен вот и навярно има някакъв инструктаж. Буквално на тъпи като след команда идват представителите на циганското малцинство от Бургаска община“. След това в репортажа се показват отговорите на няколко роми от насъбралата се опашка пред гишетата. Дадурян прави опит да установи защо и дали струпалите се роми идват, за да си изкарват нови лични карти и то бърза поръчка. Журналистът пита една от служителките, работеща на гише: „От колко време това се случва на малцинствени групи, щото не е присъща картинка?“, а тя отговаря уклончиво. Той я пита дали от месец, а служителката отговаря: „Година“. На фона на всички тези въпроси и отговори от страна на журналиста с представители на ромската общност в сградата на РПУ и диалогът между Дадурян и една от служителките в РПУ, следва монтаж на отговори на случайни минавачи пред РПУ. Едно младо момиче, буквално пред полицейското управление, казва: „Не ги искам в държавата.“ Той я пита какво е обяснението ѝ, че месец преди изборите става това, а тя казва, че вероятно поради политически причини. Следва коментар-отговор на възрастен мъж, минаващ покрай сградата на РПУ, който казва: „Едно време не можеха да минат малкото мостче там, до „Черноморец“ стадиона. Там /има пауза/ никой не ги пускаше да дойдат тука, в града. А сега идват тука и безчинстват, и си правят каквото искат.“ Следва коментар от страна на Дадурян: „За изкарване на българско гражданство и бургаско жителство на гишетата могат да бъдат забелязани и емигранти от мюсюлмански произход, които не смятат за необходимо да свалят от главите си по-светския вариант на бурки“. Обръща се към млада жена, която е със забрадка, която отговаря на полуразвален български език, че всеки човек прави, каквото иска. Той ѝ казва, че е в държавна институция и не ѝ ли е неудобно, а тя отговаря, че така ѝ е удобно. Следват коментари от 2-3 изречения от страна на журналиста, който заключава: „Това е положението. Подготовката за местния вот върви по сценарий, който откровено не е пробългарски. И от истинските българофили и родолюбци зависи дали ще позволят техният град да стане град на бурките и турчеещите се цигани, живеещи в незаконните махали, но получили, странно как, адресна регистрация.“, казани на фона на кадри от залата с гишетата в РПУ.

При наличието на горесцитираните изявления, свид. _____ счела, че са налице данни за извършено от дружеството-жалбоподател административно нарушение, състоящо се в допускане създаването и предоставянето за разпространение в централната новинарска емисия на програма "СКАТ" от 19:30 часа предаване (репортаж, озаглавен "Бургас - града на циганското беззаконие и бурките?!"), в което са включени изказвания срещу ромската общност като цяло - без връзка с конкретния информационен повод за репортажа, внушаващо етническа

нетърпимост към ромския етнос, с което е нарушен чл. 17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията, в частта „предавания, внушаващи етническа нетърпимост”.

За констатираното от нея административно нарушение св. на 20.11.2015 г., в присъствието на Данчо Хаджиев – управител на „СКАТ” ООД, съставила срещу дружеството Акт за установяване на административно нарушение № НД -01-189/20.11.2015 г., където подробно описала с обширни цитати от предаването споменатото по-горе административно нарушение, и го квалифицирала по чл. 17, ал. 2 от ЗРТ в частта „предаване внушаващо етническа нетърпимост”. Връчила екземпляр от акта на управителя, срещу подпис, с отразяване, че ще бъдат представени писмени възражения. Такива наистина постъпили на 23.11.2015 г. с доводи, аналогични на посочените в жалбата срещу наказателното постановление.

Възраженията не били уважени, и въз основа на съставения от свид. акт, впоследствие било издадено атакуваното сега наказателно постановление на Председателя на СЕМ, в което фактическото описание и правната квалификация на нарушението е възприета изцяло от дадените в акта, и за нарушението на дружеството-жалбоподател е наложена имуществена санкция в размер от по 3 000 лева.

Описаната фактология, включително относно направените от участниците в репортажа словесни изявления, по която няма спор, се установява от свидетелските показания на актосъставителя и писмените доказателствени средства, събрани в административнонаказателното производство, приети от съда. Основните спорни въпроси по делото са за правото, и се свеждат до това, дали цитираните откъси от изявления на лицата, участвали при заснемане на репортажа са от естество да внушат етническа нетърпимост към ромския етнос.

Не може да се сподели становището, че в наказателното постановление не е описано ясно нарушението. Напротив по факта на излъчването на записа между страните няма спор. В наказателното постановление е изложено не само предаването, но са цитирани конкретни реплики и действия, които макар и накратко, са обсъдени от наказващия орган в обстоятелствената част на постановлението - след описанието на заявеното в предаването. За това правилно актосъставителят и наказващият орган са изложили в актовете си съдържанието на предаването. При съставянето на акта и издаването на наказателното постановление не са допуснати съществени нарушения на процесуалните правила. Актът е съставен в изискуемия срок и е надлежно подписан от съставителя, свидетелите и представител на нарушителя. НП е издадено при спазване изискванията на закона и съдържа необходимите реквизити. Съдът не споделя изложените в жалбата и поддържани в съдебно заседание възражения за допуснати съществени нарушения на процесуалните правила. Възражението, че използваният израз „внушаваща политическа нетърпимост” от наказващият орган на стр.3 от наказателното постановление води до опорочаване на целия процес, не се споделя от състава на съда. От анализа на целия текст на наказателното постановление явства, че административното нарушение се изразява в допускане създаването и предоставянето за разпространение на предаване, внушаващо етническа нетърпимост към ромския етнос, с което е нарушен чл. 17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията, в частта „предавания, внушаващи етническа нетърпимост”.



В контекста на изложеното настоящият състав приема, че жалбоподателят е осъществил състава на посоченото в акта и наказателното постановление административно нарушение.

Съгласно разпоредбата на чл. 17, ал.2 от ЗРТ доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 и предавания нарушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие или на предавания, които са неблагоприятни или създават опасност от увреждане на физическото, психическото, нравственото и/или социалното развитие на децата, съгласно критериите на чл. 32, ал.5 от ЗРТ.

Разбира се трябва да бъде отчетена свободата на изразяването на мнение, прогласена в чл. 10, т.1 от Европейската конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ), но веднага е необходимо да се уточни, че ползването свободата на словото е ограничено в самата ЕКПЧ- чл. 10, т.2, доколкото това е съпроводено със задължения и отговорности за защитата на правата на другите. Това право е прогласено и в чл. 39, ал.1 от Конституцията на Република България - правото на свободно мнение не може да се използва за накарняване на правата.

Следва да се отбележи, че наличната в чл. 17, ал.2 от ЗРТ забрана доставчиците на медийни услуги да допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания, внушаващи етническа нетърпимост, визира именно понятието „етническа нетърпимост“ като пряка, непряка дискриминация, тормоз и подтик за дискриминация срещу лица въз основа на етнически произход, в смисъла и съдържанието, употребено за тях в международноправни актове на Европейския съюз и по-конкретно Директива 2000/43/ЕО.

При така изясненото понятие за етническа нетърпимост, съдът намира констатациите за наличие на нарушения по чл. 17, ал. 2 от ЗРТ за обосновани, подкрепени от събраните доказателства и съответстващи на материалния закон.

При безспорно доказаното съдържание и насока на изявленията на журналиста Дадурян и изказванията на гражданите несъмнено се установява изразената нетърпимост спрямо български граждани, живущи в страната, които произхождат от ромския етнос. До този извод съдът достигна след анализ на целия репортаж, който е сниман в РПУ в гр.Бургас на фона на чакащи български граждани от ромския етнос за да се сдобият с нови документи за самоличност. Именно на фона на това репортерът Дадурян казва: Странна окупация и то масова окупация от страна на циганското малцинство в сградите на МВР за изкарване на нови лични карти. Всъщност май няма нищо странно. На 25-ти октомври предстои местен вот и навярно има някакъв инструктаж. Буквално на тълпи като след команда идват представителите на циганското малцинство от Бургаска община“. След като журналистът е направил опит да вземе интервю от чакащите роми на опашка в полицията в репортажа се излъчват и изказвания на трети лица, момиче и възрастен мъж. С оглед поводът и целта на репортажа ясно и недвусмислено се разбира, че техните думи са насочени към ромската общност. Момичето казва: „Не ги искам в държавата.“. В същото време възрастният мъж, минаващ покрай сградата на РПУ, казва: „Едно време не можеха да минат малкото мостче там, до „Черноморец“ стадиона. Там /има пауза/ никой не ги пускаше да дойдат тука, в

града. А сега идват тука и безчинстват, и си правят каквото искат.". Освен това Дадурян завършва репортажа с изказването: „Това е положението. Подготовката за местния вот върви по сценарий, който открито не е пробългарски. И от истинските българофили и родолюбци зависи дали ще позволят техният град да стане град на бурките и турчещите се цигани, живеещи в незаконните махали, но получили, странно как, адресна регистрация.” Не може да съществува спор, че при изявленията, обсъдени по-горе, у непредубедения зрител и слушател на предаването биха възникнали емоции и усещания на нетърпимост към лицата, произхождащи от ромския етнос, заради посланията на предаването.

Нарушението е съставомерно, осъществява кумулативно всички обективни елементи от фактическия състав по чл. 17, ал.2 от ЗРТ, правилно е описано и квалифицирано по посочения законов текст. Впоследствие, наказващият орган правилно е подвел деянието под санкционната норма на чл. 126, ал. 1 ЗРТ, в която за нарушение на разпоредбите на чл. 16-18 от закона, е предвидено на доставчиците на медийни услуги да се налага имуществена санкция от 3 000 до 20 000 лева. Съдът намира за неоснователни и доводите за маловажност на деянията по смисъла на чл. 28 ЗАНН. Нарушенията са формално, на просто извършване, но в същото време се касае за предаване, излъчено в медия с национално покритие, така че съдържанието на процесните изявления е станало достойние на неограничен кръг лица. Поради това, нарушението не попада в случаите по чл. 93 т. 9 НК, вр. чл. 11 ЗАНН, и правилно спрямо него не е бил приложен чл. 28 ЗАНН. Наложено за нарушението санкция е в минималния предвиден в чл. 126, ал.1 ЗРТ размер от 3 000 лева, поради което липсва възможност този размер да бъде обсъждан или коригиран от съда.

Наказателното постановление, като правилно и законосъобразно, следва да бъде потвърдено изцяло, поради което и на основание чл.63, ал.1, предл. първо от ЗАНН, Бургаският районен съд

Р Е Ш И :

ПОТВЪРЖДАВА Наказателно постановление № РД - 10 - 127 от 15.12.2015 г., издадено от доц. Георги Лозанов – Председател на Съвета за електронни медии (СЕМ) – гр.София, с което за нарушение на чл.17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията, на основание чл. 126, ал.1 от същия закон, на „СКАТ” ООД, ЕИК 812104705, със седалище и адрес на управление гр.Бургас, ж.к.”Зорница”, бл. 47, трети партерен етаж е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 3 000 лева.

Решението подлежи на касационно обжалване в 14 -дневен срок от съобщаването му на страните пред Административен съд-гр.Бургас.

Районен съдия:

ВЪРНЕ С ОРИГИНАЛА
Решението
с Решения № РД-10-127 от 15.12.2015
в сила от 02.06.2016



РЕШЕНИЕ

Номер 1074

02 юни 2016 година

град Бургас

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД – БУРГАС, XIX –ти административен състав, в публично заседание на дванадесети май, две хиляди и шестнадесета година, в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Христо Христов

ЧЛЕНОВЕ: 1. Ванина Колева

2. Чавдар Димитров

Секретар Маринела Вълчева

Прокурор Андрей Червеняков

като разгледа докладваното от съдия Чавдар Димитров

касационно административно дело номер 872 по описа за 2016 година, за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 и сл. АПК във връзка с чл. 63, ал. 1 ЗАНН.

Образувано е по касационна жалба на „Скат“ ООД, ЕИК 812104705, гр. Бургас, против решение № 374/16.03.2016г., постановено по административно-наказателно дело № 22/2016г. по описа на Районен съд – Бургас, с което е потвърдено наказателно постановление № РД-10-127 от 15.12.2015 г. на Председателя на Съвета за електронни медии – гр. София, с което за нарушение на чл. 17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на „Скат“ ООД е наложено наказание „имуществена санкция“ в размер на 3000 лв. на основание чл. 126, ал. 1 от ЗТР.

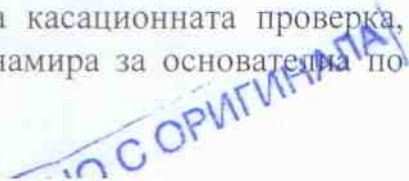
Касаторът, редовно уведомен, се представлява от процесуален представител. В жалбата твърди, че решението на Районен съд – Бургас е необосновано, неправилно поради нарушение на материалния закон и процесуалните норми, за което излага подробни съображения.

Ответникът – Съвета за електронни медии – гр. София, редовно уведомен, не се явява и не се представлява. По делото е представено становище, с което се оспорва жалбата като неоснователна.

Представителят на Окръжна прокуратура - Бургас дава заключение за неоснователност на касационната жалба, а решението на Районен съд – Бургас, като правилно и законосъобразно да бъде оставено в сила.

Касационната жалба, подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК, от надлежна страна по смисъла на чл. 210, ал. 1 АПК, е процесуално допустима.

Разгледана по същество, в пределите на касационната проверка, Административен съд - Бургас, XIX-ти състав, намира за основателна по следните съображения:



Районен съд – Бургас, с решение № 374/16.03.2016г., постановено по административно-наказателно дело № 22/2016г. по описа на съда, е потвърдил наказателно постановление № РД-10-127 от 15.12.2015 г. на Председателя на Съвета за електронни медии – гр. София, с което за нарушение на чл. 17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията на „Скат“ ООД е наложено наказание „имуществена санкция“ в размер на 3000 лв. на основание чл. 126, ал. 1 от ЗТР.

За да постанови оспореното решение районният съд е приел, че акта и издаденото въз основа на него НП са издадени от компетентни органи, при спазване на материалния и процесуалния закон. На следващо място съдебният състав е приел, че жалбоподателят е осъществил състава на посоченото в акта и НП административно нарушение. Съдът е приел, че нарушението е съставомерно, осъществяващо кумулативно всички обективни елементи от фактическия състав на чл. 17, ал. 2 от ЗТР и правилно е ангажирана административнонаказателната отговорност на дружеството. Като е приел, че нарушението не попада в случаите по чл. 93, т. 9 НК и не следва да се приложи чл. 28 от ЗАНН, съдът е потвърдил НП.

Така постановено решението е валидно, допустимо, но неправилно.

Настоящият съдебен състав намира за неправилен извода на въззивния съд, че ползваният израз „внушаваща политическа нетърпимост“ от наказващия орган в НП не води до опорочаване на целия процес. Посочвайки една от възможните хипотези на нарушение на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ - етническа нетърпимост в една част от НП и политическа нетърпимост в друга част от НП, наказващия орган поставя наказаното лице в невъзможност да разбере, за кое точно свое деяние е санкциониран. Налице е неопределеност, неяснота на обжалваното наказателно постановление по отношение на извършеното нарушение, което води до липса на възможност за индивидуализиране на конкретното нарушение, за което наказващият орган е наложил административно наказание. Формалността на административнонаказателното производство предпоставя максимална прецизност на наказващия орган при индивидуализацията на конкретното нарушение. Изложеното влече извод за наличие на допуснато от наказващия орган нарушение на процесуалните правила при издаване на наказателното постановление. Характерът на процесното нарушение и фактът, че така посоченото в наказателното постановление несъществуващо нарушение „внушаваща политическа нетърпимост“ е пречка да се установи и от наказаното лице, и от съда за извършено кое точно деяние, е наложено наказанието, сочат на ограничаване и възпрепятстване на правото на защита на наказаното лице. Последното обосновава извода, че в случая става въпрос за допуснато от наказващия орган съществено процесуално нарушение при издаване на наказателното постановление, респ. налице е основание за отмяна на наказателното постановление.

Въззивният съд неправилно е приложил и материалният закон.



КОПИО С.ОРИГИЛАТА

Разпоредбата на чл. 17, ал.2 от ЗРТ посочва, че доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите на чл. 10 и предавания, внушаващи национална, политическа, етническа, религиозна и расова нетърпимост, възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие, или на предавания, които са неблагоприятни или създават опасност от увреждане на физическото, психическото, нравственото и/или социалното развитие на децата, съгласно критериите по чл. 32, ал.5. От буквалното тълкуване на въпросната разпоредба, се налага изводът, че доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаването или предоставянето за разпространение на определени (три - бел.с.) категории предавания - първата, такива, които нарушават принципите на чл. 10 от ЗРТ; втората категория са предавания, внушаващи точно определена нетърпимост (национална, политическа, етническа, религиозна и расова), или възхваляващи или оневиняващи жестокост или насилие; и третата, са предавания, неблагоприятни или създаващи опасност от увреждане на развитието на децата (физическо, нравствено, психическо или социално), като се препраща към определени критерии, посочени в самия закон.

Съдът намира, че с направените коментари в предаването, както и с коментарите на водещият, относно подготовката по изборите и масовата окупация от роми в сградата на МВР, нито внушават, нито изрично съдържат етническа нетърпимост към ромите. Водещият е направил коментар на злободневни теми, като е изразил своето мнение, което право му е гарантирано от Конституцията. Водещият е изразил в предаването своето мнение, относно платения вот, като е предложил своя прочит на цялостната ситуация в държавата и независимо дали мнението му е правилно, на същият не може да му се отнема правото да изразява свободно мнението си, още повече, когато се касае до проблеми вълнуващи голяма част от обществото. Правото на свободно изразяване на мнение не е неограничено – едно от тези ограничения е, същото да не бъде упражнявано например, като се внушава национална омраза. В случая обаче, такова внушение не е налице. Коментарите на водещият са предизвикани не от етническата принадлежност на лицата, а въз основа на конкретни техни прояви, както и въз основа на възприятията на водещият за ситуацията в страна ни. Въз основа именно на тези фактори, а не въз основа на етническата принадлежност, водещият е направил своите коментари. Ето защо настоящият състав намира, че в случая не е налице внушение на етническа нетърпимост. Като е приел обратното, АНО е приложил неправилно закона, поради което наказателното постановление следва да бъде отменено.

Ето защо, обжалваното решение, следва да бъде отменено и вместо него да бъде постановено друго с което да се отмени наказателното постановление.



ИЗПРНО С ОРИГИНАЛА

В процесния случай административнонаказателното обвинение по чл. 17, ал. 2 от ЗРТ е фактически, правно и доказателствено необосновано и съответно наказателното постановление е незаконосъобразно и неправилно е потвърдено от въззивния съд.

Мотивиран от изложеното Административен съд гр.Бургас, XIX-ти състав

РЕШИ:

ОТМЕНЯ решение № 374/16.03.2016г., постановено по административно-наказателно дело № 22/2016г. по описа на Районен съд – Бургас и вместо него постановява:

ОТМЕНЯ наказателно постановление № РД-10-127 от 15.12.2015 г. на Председателя на Съвета за електронни медии – гр. София.

РЕШЕНИЕТО е окончателно и не подлежи на обжалване.

ПРЕДСЕДАТЕЛ: 

ЧЛЕНОВЕ: 1.  2. 



ИЗПРНО С ОРИГИНАЛА